

TOURING | VOYAGE



DKV
Luxembourg



24h/24 | 7j/7
T +352/25 36 36-333

VOYAGER EN TOUTE SÉCURITÉ DANS LE MONDE
ENTIER | WELTWEIT SICHER UNTERWEGS

TOURING | VOYAGE

Les assurances maladie pour voyages à l'étranger
Die Krankenversicherungen für Auslandsreisen

membre du Groupe **lalux**^u

VOYAGEZ EN TOUTE SÉRÉNITÉ !

Rester en bonne santé – à plus forte raison à l'étranger – est bien le souhait de chacun d'entre nous. Mais nul ne peut exclure l'éventualité d'une maladie ou d'un accident. Mieux vaut donc avoir pris ses précautions et se retrouver entre de bonnes mains, si besoin est.

L'assurance maladie obligatoire prend en charge qu'une partie des frais de traitement encourus à l'étranger et au pire des cas aucun remboursement n'est accordé. Si vous ne voulez pas prendre de risque financier, vous devez souscrire une assurance en laquelle vous pouvez avoir entière confiance en cas de besoin.

Que vous soyez en vacances ou en voyage d'affaires, les tarifs TOURING ou VOYAGE vous protègent au mieux dans le monde entier en cas de maladie.

REISEN SIE RELAXT!

Gesund bleiben – gerade auch im Ausland – ist ein Bedürfnis jedes Menschen. Leider kann aber niemand das Risiko einer Erkrankung oder eines Unfalls ausschließen. Umso besser, wenn man vorgesorgt hat und sich im Falle eines Falles in vertrauensvolle Hände begeben kann.

Die gesetzliche Krankenversicherung übernimmt die im Ausland entstandenen Behandlungskosten nur teilweise, im ungünstigsten Fall sogar gar nichts. Damit Sie kein finanzielles Risiko eingehen, benötigen Sie einen günstigen Versicherungsschutz, auf den Sie sich im Ernstfall voll und ganz verlassen können.

Ob Urlaub oder Geschäftsreise, mit den Tarifen TOURING oder VOYAGE sind Sie im Krankheitsfall weltweit bestens abgesichert.

EN BREF

PRESTATIONS TOURING ET VOYAGE

Permanence téléphonique 24h/24 - 7j/7

Renseignements sur les possibilités de soins médicaux

Recommandation des hôpitaux, des cliniques spécialisées et des possibilités de transfert

Règlement direct des frais avec les hôpitaux

Organisation et prise en charge d'un transport médicalement nécessaire vers une clinique spécialisée du lieu de séjour

Prise de contact avec le médecin de famille, échange d'informations entre médecins

Information aux proches sur demande de l'assuré

RAPATRIEMENT

Prise en charge des prestations jusqu'à

Organisation et prise en charge du rapatriement des malades et blessés

Organisation et prise en charge du rapatriement par avion-ambulance

Organisation et prise en charge du rapatriement de la dépouille mortelle

100.000 €

SOINS AMBULATOIRES | SOINS HOSPITALIERS | AUTRES SOINS

Soins ambulatoires et dentaires en cas d'urgence

Médicaments et bandages, remèdes (par exemple kinésithérapie) ou moyens curatifs

Transport vers le médecin ou l'hôpital le plus proche

Frais hospitaliers, y compris l'hébergement, la restauration, les honoraires des médecins et frais d'opérations

Frais de livraison de médicaments indispensables ou de poches de sang indispensables

Organisation du rapatriement en cas de décès d'un proche au pays de domicile

1.000 €/ Personne

ensemble jusqu'à 100.000 €

Organisation du rapatriement des enfants en cas de maladie des parents

2.000 €

En cas d'hospitalisation de 5 jours ou plus : frais de voyage pour la visite du malade par un proche

1.000 €

Prolongation de séjour pour cause de maladie

500 €

Modification de billet d'avion ou de train en cas de retour ajourné pour cause de maladie

500 €

Frais de taxi en cas de soins médicaux

100 €

Frais de recherche et sauvetage (p.ex. sur les pistes de ski)

5.000 €

VOTRE ASSURANCE MALADIE !

TOURING est valable pour les séjours à l'étranger pendant l'année d'assurance (jusqu'à maximum 6 semaines par séjour à l'étranger). Le contrat prend effet le 1^{er} du mois de la souscription de l'assurance et se termine après 12 mois.

PRIME ANNUELLE

(taxe sur les assurances incluse)

	Assurance individuelle	Assurance familiale*
Âge entrée 0-69	36,00 €	90,00 €
Âge entrée à partir de 70	105,00 €	

*La prime dépend de l'âge du membre de la famille le plus âgé et est annuellement recalculée.

VOYAGE est valable pour les séjours à l'étranger et est souscrite individuellement pour la durée du voyage. L'assurance peut être souscrite à partir d'une durée minimale de 7 jours et pour une durée maximale de 99 jours.

PRIME PAR PERSONNE

(taxe sur les assurances incluse)

	Assurance individuelle
par jour	1,20 €

AUF EINEN BLICK

LEISTUNGEN TOURING UND VOYAGE

24/24 - 7/7- Erreichbarkeit unseres Servicecenters

Auskünfte über die Möglichkeiten ärztlicher Versorgung am Aufenthaltsort

Benennung von Krankenhäusern, Spezialkliniken und Verlegungsmöglichkeiten

Direkte Kostenabwicklung mit dem Krankenhaus

Organisation und Übernahme der Kosten eines medizinisch notwendigen Transportes in eine Spezialklinik am Aufenthaltsort

Informationsaustausch zwischen den Ärzten

Information der Angehörigen auf Ihren Wunsch

RÜCKTRANSPORT

Kostenübernahme
bis max.

Organisation und Kostenübernahme des Rücktransportes von Kranken und Verletzten

Organisation und Kostenübernahme des Rücktransportes per Ambulanzflugzeug

Organisation und Kostenübernahme der Rückführung im Todesfall

100.000 €

AMBULANTE BEHANDLUNG | STATIONÄRE BEHANDLUNG | SONSTIGE LEISTUNGEN

akut notwendige ambulante und zahnärztliche Behandlung

Arznei- und Verbandsmittel, Heilmittel (z. B. Krankengymnastik) und Hilfsmittel

Transport zum nächstgelegenen Arzt oder Krankenhaus

Krankenhausaufenthalte einschl. Unterkunft, Verpflegung sowie Arzthonorare und Operationskosten

Transportkosten für lebensnotwendige Medikamente oder Blutkonserven

Organisation der Rückreise im Falle des Todes eines Verwandten im Wohnortland

1.000 €/Person

Organisation und Übernahme der Rückführung von Kindern im Krankheitsfall der Eltern

2.000 €

Kostenübernahme für den Besuch eines nahen Verwandten bei Krankenhausaufenthalt von mehr als 5 Tagen

1.000 €

Übernahme der Übernachtungskosten, falls Rückreise nicht zum geplanten Zeitpunkt wegen Krankheit angetreten werden kann

500 €

Umbuchungskosten für Flug- oder Zugticket im Falle von Krankheit

500 €

Taxikosten zur ärztlichen Behandlung

100 €

Such- und Bergungskosten und Abtransport (z. B. von Skipiste)

5.000 €

bis insgesamt
100.000 €

IHRE KRANKENVERSICHERUNG!

TOURING gilt für Auslandsaufenthalte innerhalb des Versicherungsjahres (bis max. 6 Wochen pro Aufenthalt). Der Vertrag beginnt am 1. Tag des Monats, in dem die Versicherung abgeschlossen wird und endet nach 12 Monaten.

JAHRESPRÄMIE

(inkl. Versicherungssteuer)

	Einzelversicherung	Familienversicherung*
Eintrittsalter 0-69	36,00 €	90,00 €
Eintrittsalter ab 70	105,00 €	

*Die Prämie für die Familienversicherung richtet sich nach dem Alter des ältesten Familienmitglieds und wird jährlich neu berechnet.

VOYAGE gilt für Auslandsaufenthalte und wird für die Dauer des individuellen Reisezeitraumes abgeschlossen. Der Tarif kann mit einer Minstdauer von 7 Tagen und einer Höchstdauer von 99 Tagen beantragt werden.

PRÄMIE PRO PERSON

(inkl. Versicherungssteuer)

	Einzelversicherung
pro Tag	1,20 €

CONTACT | KONTAKT

DKV Luxembourg S.A.
11-13, rue Jean Fischbach
L-3372 Leudelange
T +352/42 64 64-1
F +352/42 64 64-250

info@dkv.lu · www.dkv.lu

R.C. Luxembourg, B 45 762
Société Anonyme

Automobile Club
du Luxembourg
54, route de Longwy
L-8080 Bertrange
T +352/45 00 45-1
F +352/45 04 55

acl@acl.lu · www.acl.lu

IMPORTANT ! Vous ne pouvez souscrire les assurances maladie voyage TOURING et VOYAGE que si vous êtes membre de l'ACL. Pour souscrire votre contrat, veuillez vous adresser directement à l'Automobile Club du Luxembourg (ACL).

WICHTIG! Die Reisekrankenversicherungen TOURING und VOYAGE können Sie nur abschließen, wenn Sie Mitglied des ACL sind. Wenden Sie sich zwecks Vertragsabschluss bitte direkt an den Automobile Club du Luxembourg (ACL).